

DIDZA' GUSÖL-LË'Ë PABLO YÖDZÖ FILIPOS

Pablo rugapë' Dios bönachi queë' Cristo nacué' Filipos

¹ Neda', Pablo, enca' bi'i Timoteo, nactu' huen dxin queë' Jesucristo. Rugapa' Dios libí'ili', réajlë'ëli' Cristo, en libí'ili', dë lu ná'ali' xichinë' Cristo, en libí'ili', run chí'ili' bönachi queë' Cristo. Zóali' Filipos, en néquili' queë' Dios, en nácali' tuz len Jesucristo.

² Rinábida'-në' Xúziru' Dios, enca' Xanru' Jesucristo gunnë' queëli' le ruzá' ládxë'ë queëru', en gunë' ga soa dxi icja ládxi'do'oli'.

Pablo rinábinë' Dios bi gunë' quégaca bönachi ta'yéajlë' Cristo

³ Rea'-në' Dios: "Xclenu", cate' rizá' ládxa'a queëli'.

⁴ Cate' rulidza'-në' Dios, en rinábida'-në' gácalenë' libí'ili', rudzeja ládxa'a

⁵ tu' röjneda' ca bënlenli' neda' tsözxön dxin que didza' dxi'a. Gusí loli' runli' dxin na' dza ni' si' biyönili', en runli' le ga ridxintë na'a dza.

⁶ Dios gusí lahuë' runë' tu le naca dxi'a lu icja ládxi'do'oli'. Ruzxöni ládxa'a Lë' gúntica'së' caní ga idxintë dza huödë' Jesucristo.

⁷ Ca na' rizá' ládxa'a queëli' naca ca ral-la' guna' tu' nadxí'ide'eda' libí'ili'. Yúgu'tëli' ruzí'ili' xibé tsözxön len neda' le ruzá' ládxë'ë Dios queëru', tsanni ni yu'a lidxi guíë, en lësca' caní benli' cate'

ni' bē'a didza', cate' na' bena' libán que didza' dxi'a le bena' ga bidxín queēli' tsaz.

⁸ Nōzinē' Dios ca nadxí'ide'eda' libí'ili'. Naca ca na' nadxí'ide'enē' Lē cazē' Jesucristo rē'u.

⁹ Rinábida'-nē' Dios gunē' ga idxí'irōli' luzá'ali', en gáta'da' queēli' yōl-la' rácada', en yōl-la' réajni'i idú

¹⁰ para gaca cōli' le nácatērō dxi'a. Channō gaca caní queēli', gácali' idú dxi'a, ate' cuntú nu gaca bi innē queēli' dza ni' huödē' Cristo.

¹¹ Le nácali' naca bē' le naca dxi'a runē' Cristo lu icja lādxi'do'oli' para ilá' lahui yōl-la' zxōn queē' Dios, en gaca queē' yōl-la' ba.

Zóaru' nabanru' para gácaru' ca náquiē' Cristo

¹² Bōchi' luzá'ado', rē'ēnda' inōzili' lē ni: Yúgu'tē le guca quia' gulácalen neda' para guzxéqui'rōda' bena' libán que didza' dxi'a.

¹³ Caní guca, yúgu'tē ni'a ná'agaquiē' bōnni' yúlahui', en ia'zíca'rē' bōnni' ni nōzguequinē' yu'a lidxi guíē ni tu' runa' xichinē' Cristo.

¹⁴ Tu' yu'a neda' lidxi guíē ni ben ga látu'biqui' yúgu'tē bōchi'ru' nácacagarē' rugu ladxi', ate' tu'zxōni lādxi'gaquiē' Xanru', en bítirō tádxinē' tunē' libán que xtídzē'ē Dios.

¹⁵ Le nácatē bal-lē' tunē' libán queē' Cristo tu' tu'zxé'enē' neda', en ta'dil-lē', pero ia'bal-lē' tunē' libán queē' idú lādxi'gaquiē'.

¹⁶ Yugu' bōnni' tu'zxé'enē' na' tunē' libán queē' Cristo lu yōl-la' run ba zxōn cuíngaquiē', en calēga idú lādxi'gaquiē'. Tē'ēnnē' ulu'saca' zī'ē neda' tsanni ni yu'a lidxi guíē.

17 Yugu' bönni' idú ládxi'gaquië' na', lu yöl-la' nadxí'i quégaquië' tunë' libán queë', tu' nözguequinë' Dios caz budödë' lu na'a dxin runa', runa' libán que didza' dxi'a.

18 Biti' run lë na' ga rō'a böniga. Rudzėjada' tu' raca libán queë' Cristo nácati'tës, sal-la' tunë' libán idú ládxi'gaquië' o bití' tunë' le caní.

Na'a, rudzėjara'da'

19 tu' chinözida' ulá' lu le raca quia', yu'a lidxi guié ni, tu' rulídzali'-në' Dios, en tu' rácalenë' Dios Bō' Lá'ayi neda'. Náquië' Bō' risöl-lë'ë Jesucristo queëru'.

20 Caní rë'ënda', en ruzxōni ládxa'a-në' Dios, gunë' ga bití' utuí'ida', en gunë' ga gaca gu'a didza' lu yöl-la' rugu ladxi', ate' lu na'a neda' gácatíca'sō yöl-la' ba queë' Cristo na'a dza, en yugu' dza zá'gaca, sal-la' gun bayudxi gátitea', o soa' ibana'.

21 Ca runi neda', channō zoa' nabana', naca para gaca' ca náquië' Cristo, en channō gátia', naca tu le uzí'ira' xibé.

22 Channō huáca guna' dxin le gácalen didza' dxi'a queë' Cristo channō sóasa' ibana', bití' nözda' bízxilō ral-la' cōa'.

23 Naca böniga cōa'. Rë'ënda' gátitea' para tsōjsóalentea'-në' Cristo, tu' gácatërō dxi'a quia',

24 pero runrō bayudxi sóasa' ibana' para séqui'da' gácalena' libí'ili'.

25 Tu' chinözida' naca caní, nözda' ca' ugá'analena' libí'ili' para gácalena' libí'ili' para gácarō idú ca réajlë'ëli' Cristo, ate' udzėjara'oli' tu' réajlë'ëli' Lë'.

26 Caní naca, udusóalena' libí'ili' leyúbölō, le gun ga tsaz ládxi'li'-në' Jesucristo ni'a que le gunë',

gácalenë' neda'.

²⁷ Guli'güí'sö ladxi' gácali' ca sa'yéaj didza' dxi'a queë' Cristo. Caní gaca, channö uduyúa' libí'ili' o channö soa' zi'tu', huayönida' nácali' tsutsu, en nácali' tuz, runli' tsözxön dxin que le réajlë'ëru' le za' queëru' ni'a que didza' dxi'a.

²⁸ Biti' güí'ili' nupa bití' ta'lé'e libí'ili' dxi'a lataj ilún gadxi libí'ili'. Lë ni uluí'i légaquië' ila'nítië', pero uláli' libí'ili', le gaca bë' rácalenë' Dios caz libí'ili'.

²⁹ Dios ru'ë libí'ili' lataj gunli' xichinë' Cristo, calëgasö ca réajlë'ëli' Lë', pero lësca' ca riguí'i rizáca'li' cate' runli' xichinë'.

³⁰ Na'a, gaca gunli' neda' tsözxön güí'i ládxi'ru' gunru' libán que didza' dxi'a. Bilé'e quézili' ca gudí'i guzxa'a cate' bena' caní zí'alö, ate' riyönili' ca riguí'i rizáca'a ca' na'a.

2

Gúquië' Cristo nöxaj ladxi', ate' bidéli'në' yöl-la' zxön

¹ Cristo runë' ga rutipa ládxi'li', en lu yöl-la' nadxí'i queë' ruhuéchi' ládxe'ë libí'ili', en runë' ga nácali' tuz len Dios Bö' Lá'ayi, en ga nadxí'ili' luzá'ali', en ga ruhuéchi' ládxi'li' luzá'ali' tuli' ia'tuli'.

² Na'a guli'gún ga udzéjarö ládxa'a. Para gunli' caní, ral-la' gácali' tuz len luzá'ali', en gaca lëbisö ca nadxí'ili' luzá'ali' tuli' ia'tuli'. Lësca' caní ral-la' gácali' tuz lu bö' naca cázali', en ca rizá ládxi'li'.

³ Ca naca le runli', bití' bi ral-la' gunli' lu yöl-la' rudul-li' queëli', o para gun ba zxön cuinli',

pero dxí'ado' ral-la' gunli' yúgu'të, en cabí guéquili' nadéli'röli' libí'ili' ca luzá'ali'.

⁴ Guli'güi' ladxi' gaca dxí'a ca' que luzá'ali', en calëga queëzili'.

⁵ Ral-la' gácali' nōxaj ladxi' ca na' gúquië' Jesu-cristo nōxaj ladxi'.

⁶ Lë' naca cazë' lëbisö ca náquië' Dios caz, pero bití' gúquinë' ral-la' gunë' bayudxi ugá'anë' lëbisö ca na' náquië' Dios.

⁷ Bucá'ana cazë' yúgu'të le napë', en ben cuinë' ca tu bönni' nadó'o. Guljë' ca talaj bōnachi, en gúquië' idú bōnachi.

⁸ Cate' ni' náquië' bönni', gúquië' nōxaj ladxi', en benë' ca rnna xtídze'ë Dios, en gútië'. Gudë'ë lë'e yaga cruz ca na' raca queë' nu bönni' nabáguë'ë dul-la'.

⁹ Que lë ni na' Dios buchisë' Lë', en benë' ga náquië' lo ni' yehua' yubá, en benë' ga lë' tu le nácaterö lo ca yúgu'të lágaca bōnachi.

¹⁰ Caní benë' Dios para cate' ila'yōni ca na' lë' Jesús, ulu'zechu zxíbigaca yúgu'të nupa nacuá' yehua' yubá, en lu yōdzōlió, en lu lataj chul-la.

¹¹ Yúgu'të' ila'guíxjö'ë yálajdo' Jesucristo náquië' Xanru' para gaca yöl-la' ba queë' Xúziru' Dios.

Ral-la' gácaru' ca tu le ta'gú'u bení' yōdzōlió ni

¹² Que lë ni na', böchi' luzá'ado', ca na' benli' ca rnna xtídza'a cate' ni' zóalena' libí'ili', runrö bayudxi gunli' ca rnna xtídza'a na'a, tsanni ni zoa' zi'tu' ga zóali'. Guli'gún xichinë' Xanru' ga idxintë dza údxi usölë' libí'ili'. Guli'gún caní lu yöl-la' radxi queëli' Lë', en lu yöl-la' rizxizi.

13 Lë cazë' Dios runë' dxin lu icja lãdxi'do'oli'. Runë' ga rë'enili' gunli' le raza lãdxë'ë Lë', en runë' ca' ga séqui'li' gunli' lë na'.

14 Guli'gún yúgu'të le ral-la' gunli', en biti' bi innëli' que, en biti' til-la dídza'li'.

15 Caní ral-la' gunli', para cabí gaca nu bi innë queëli', pero caní gácali' ca zxi'ini cazë' Dios, nácali' idú dxi'a yödzölió ga ni zóali' ladaj bönachi biti' nácgaca tsahui', en nucá'anagaca Dios. Libí'ili' rigú'uli' bení' lãdjagaquië' ca na' ta'gú'u bení' bölaj lüzxiba cate' ni naca chul-la,

16 cate' ruí'ili' lógaquië' didza' ibániguequinë'. Channö caní gunli', huáca udzëjade'eda' ni'a que le naca cázali' dza huödë' Cristo, tu' inözda' biti' guca nítisö guzóa bönadxi gátia', en calëga nítisö bena' dxin.

17 Yöl-la' réajlë' queëli' Cristo naca tu le raza lãdxë'ë Dios. Sal-la' gun bayudxi gátia' para gaca idú yöl-la' réajlë' queëli' Lë', udzëjada', en uzí'lëna' xibé tsözxön yúgu'tëli'.

18 Lësca' caní ral-la' udzëjali' libí'ili', en uzí'lënlí' tsözxön neda' xibé.

Ca tunbi' bi'i Timoteo, en bi'i Epafrodito

19 Channö caní rë'enë' Xanru' Jesús, runa' löza isöl-la'tea'-bi' bi'i Timoteo ga zóali', ate' ní'rö udzëjada' cate' huödabi' ududíxjöi'ibi' neda' cáteze raca queëli'.

20 Túzibi' lëbi' rizá' lãdxi'bi' ca na' rizá' lãdxa'a neda', en ruí'ida' lãdxi'bi' libí'ili'.

21 Yúgu'të bönni' ia'zica'rö, le naca quégacasë' tuí' lãdxi'gaquië'. Biti' tuí' lãdxi'gaquië' xichinë' Cristo.

²² Nöz quézili' ca benbi' bi'i Timoteo, ca na' burúajbi' dxi'a. Bénlenbi' neda' tsözxön dxin que didza' dxi'a, ate' nácabi' quia' ca tubi' bi'i bönni' rúnlenbi'-nē' tsözxön xúzibi' dxin.

²³ Isöl-la'a-bi' bi'i Timoteo ga zóali' cate' inözda' nacxi gaca quia' ni

²⁴ sal-la' ruzxöni ládxa'a-nē' Xanru' gunē' ga uduyútea' libí'ili'.

²⁵ Lësca' réquida' run bayudxi isöl-la'a-bi' bí'i böchi'ru' Epafrodito ga zóali'. Bi'i ni bénlenbi' neda' tsözxön dxin queē' Cristo, ate' gudíl-lalentu' tu' xihui'. Libí'i cázali' gusöl-la'li'-bi' ga zoa' para gácalenbi' neda'.

²⁶ Lē cázabi' rē'ënibi' uduyúbi' libí'ili', en ruí'ida' ládxi'bi' libí'ili' tu' biyönili' ben bayá' queēbi'.

²⁷ Le nácate gü'íbi', en guqui gátibi', pero buéchi' ládxe'ë-bi' Dios, en calégasö lēbi', pero buéchi' ládxe'ë ca' neda', para cabí isēbirö ládxa'a ca na' risēbi ládxa'a na'a.

²⁸ Que lē ni na', gú'uniröda' isöl-la'a-bi' queēli' para gaca udzėjali' leyúbölö cate' ulé'eli'-bi', en bíti'rö isēbi ládxa'a neda'.

²⁹ Guli'sí' lu ná'ali' lēbi' lu yöl-la' rudzeja queēli', tu' nácabi' bi'i böchi'ru' réajlë'ëbi' Cristo. Guli'gún bal yúgu'tē bönachi nácagaca ca nácabi' lēbi',

³⁰ tu' guzóa bönadxi queēbi' gátibi' tu' benbi' xich-inē' Cristo, en tu' gúcalenbi' neda' uláz queēli'.

3

Le naca idú tsahui'

¹ ¡Na'a, böchi' luzá'ado', buli'dzeja tu' nácali' tuz len Xanru'! Biti' rupizxaj neda' uzúaja' queēli'

leyúbölö lë na' buzúaja' queëli' zí'alö, tu' gácalen lë ni libí'ili'.

² Guli'gún chi'i cuinli' lógaca nupa ni' tuá' dö'. Nácagaca ca yugu' bö'cu' sínia', nupa na' tun bayudxi irugu lu xipéla'gaquië' bönni' le naca bë' nazí' lu ná'gaquië' xtídzë'ë Dios.

³ Rë'u nadéli'ru' lë na' naca idútë li, le naca bë' nazí' lu ná'aru' le runnë' queëru' Dios. Tu' réajlë'ëru' Dios, zóalenë' Dios Bö' Lá'ayi rë'u, ate' rudzéjaru' tu' nácaru' tuz len Jesucristo. Biti' ca' ruzxöni ládxi'ru' tu le runru' rácasö queëru'.

⁴ La'tu' ruzxöni ládxi'ru' lë ni, lësca' neda' chi-nadéli'da' bi uzxöni ládxa'a. Channö zoë' nu bönni' réquinë' ulë' tu' nacua' le nunë', neda' nadéli'röda' ca bönni' na':

⁵ Gurugu lu xipéla'a lë na' naca bë' cate' ni' gúquida' xunu' dza.

Gulja' ladaj di'a dza quégaca bönachi Israel.

Nababa' xzí'ini xi'sóë' Benjamín.

Xuz xiná'a nácagaquië' idú bönachi hebreo.

Guca' bönni' yudo' fariseo ca na' bena' ca rinná bë' xibá queë' Dios.

⁶ Bë'da' ládxa'a xibá na' ga bidxintë gudxía ládxa'a bönachi queë' Cristo.

Tsca gaca gáquië' tsahui' tu bönni' tu' runë' ca rinná bë' xibá na', cuntu nu bi guca innë' quia'.

⁷ Na'a, yúgu'të lë na' bena' zxön zí'alö, nuzóa' tsölá'alö tu' néquida' queë' Cristo.

⁸ Calégasö yugu' lë na', pero nuzóa' ca' tsölá'alö yúgu'të le dë, para gaca gúnbe'eda'-në' Xanru' Jesucristo, le nácatërö lesaca' ca yúgu'të lë na'. Para gúnbe'eda' Lë' gurú'una' ní'ilö yúgu'të, en réquida' naca ca bëbu, para uzi'a xibë' Cristo,

⁹ en para gaca' tuz len Lë'. Nuhuöáca' tsahui', calëga tu' runa' ca rinná bë' xibá na', pero Dios caz bunë' neda' tsahui' tu' réajlë'a Cristo, ca na' ruúnë' tsahui' yúgu'të nupa ta'yéajlë' Lë'.

¹⁰ Ré'ënisida' gúnbë'a-në' Cristo, en sóalen yöl-la' huáca queë' Dios neda', lë na' busubán Cristo lu yöl-la' guti, ate' guna' Lë' tsözxön, qui'i saca'a ca na' gudí'i guzxaqué'ë Lë', en soa' sina' gátia' ca gútië' Lë',

¹¹ tu' runa' löza Dios, usubanë' ca' neda' lu yöl-la' guti.

Le runru' para idxinru' xilátjaru'

¹² Biti' rnní'a' chinadéli'da' yúgu'të lë ni gunnë' quia', en bití' réquida' chinaca' idú tsahui'. Na'a, runa' bayudxi idéli'da' yúgu'të lë na', tu' chibidéli'në' Jesucristo neda'.

¹³ Böchi' luzá'ado', bití' ca' nadéli'da' yugu' lë ni, pero tuz le runa' bayudxi. Ruzál-la ládxa'a le chibidéli'da', ate' runa' bayudxi idéli'da' le za'.

¹⁴ Runa' ca runë' tu bönni' rixíti'dë'ë para idxinë' xilatjë' para idéli'në' tu le uzi'ë xibé. Caní runa' para idéli'da' lë na' bulidzë' Dios rë'u para gata' queëru' ni' yehua' yubá tu' nácaru' tuz len Jesucristo.

¹⁵ Caní ral-la' gunru' yúgu'tëru' rë'u, naca idú ca réajlë'ëru' Cristo. Channö réquili' bál-lali' ral-la' gunlí' tu le yúbölö, rinábida'-në' Dios uzéajni'inë' libí'ili'.

¹⁶ Na'a, ca naca lë na' bidéli'ru', ral-la' gúntica'siru' caní.

¹⁷ Böchi' luzá'ado', guli'gún ca na' runa' neda'. Chibuluí'itu' libí'ili' ca ral-la' gunlí'. Buli'yú ca tun nupa na' tun ca na' bentu' netu'.

18 Chigudxi caza' libí'ili' zían luzuí, ate' rea' libí'ili' leyúbölö len yöl-la' ribödxí quia', rnníá': Le tunë' zían bönni' run ga nácagaquië' ca nupa bití' ta'lé'e Cristo dxi'a, tu' tu'zöë' tsölá'alö le ben cazë' Lë' lë'e yaga cruz.

19 Yugu' bönni' tunë' caní, tsöjáquië' lu guí' gabila, tu' naca le ta'zësö ládxi'gaquië' dios quégaquië', ate' tun ba zxön cuíngaquië' ní'a que lë na' ral-la' gun ga ulu'tuí'inë'. Tuí'i ládxi'së le dë yödzölió ní,

20 pero rë'u ni ruí'i ládxi'ru' le dë yehua' yubá ga nabábaru', en ribözaru' dza huödë' Xanru' Jesu-cristo, Nu rusölá rë'u, urúajë' yehua' yubá na'.

21 Lë' utsë'ë idútë le naca cázaru', le riniti caz, en gunë' ga huóaca ca naca idútë le naca cazë' Lë', le sóatica'sö. Caní gunë' len yöl-la' huáca zxön queë' le ugunë' dxin para inná bé'enë' yúgu'të.

4

Ral-la' udzéjalentica'síru'-në' Xanru'

1 Que lë ni na', böchi' luzá'ado', guli'gaca tsutsu ca réajlë'ëli'-në' Xanru'. Nadxí'ide'eda' libí'ili', en rë'ënda' uduyúa' libí'ili'. Runli' ga rudzējada', en nácali' ca tu le ruzi'a xibé.

2 Libí'ili', Evodia, en Síntique, ráta'yua' loli' gácali' tuz ca ral-la' ilaca nupa néquiguequi queë' Xanru'.

3 Na'a, böcha'a idú, rë'ënda' gácalenu' irópanu ní, tu' gulúnlennu neda' dxin, cate' bentu' libán que didza' dxi'a. Lësca' bulu'dzáguië' Clemente, en ia'zíca'rë' luzá'a na' netu'. Chinazúajgaca lágaquië' yehua' yubá ga na' nazúajgaca lágaca nupa chinadéli'gaca yöl-la' na'bán idú.

4 ¡Buli'dzéjalentica'sö-në' Xanru'!
Leyúbölö, rnníá': ¡Buli'dzeja!

⁵ ¡Guli'gaca dxi'i ladxi' len yúgu'të bönachi!
¡Chizóa huödë' Xanru'!

⁶ Biti' ubi ugu'i'ili', pero guli'nabi-në' Dios le riquínili', en guli'guié': "Xclenu" ca naca yúgu'të lë na' rinábali'.

⁷ Dios gunë' ga gaca queëli' le cuéqui dxi icja ládxi'do'oli', lë na' nadödirö bë' ca le gaca ila'yéajni'i bönachi. Lë na' ribequi dxi icja ládxi'do'oru' gun chi'i icja ládxi'do'oli', en le rizá ládxi'li' tu' nácali' tuz len Jesucristo.

Ral-la' sa' ládxi'ru' le nácgaca dxi'a

⁸ Ga ruúdxitë, böchi' luzá'ado', guli'sá' ládxi'li':
Yúgu'të le naca dxi'a, en le naca bica' ba,
en le naca idútë li, en le naca idú,
en le naca tsahui', en le naca ba'a,
en le naca lachi, en le ral-la' gunru' bal.

⁹ Guli'gún ca na' busédida' libí'ili', lë na' guzxí' lu ná'ali' tsca na' bë'lëna' libí'ili' didza', en tsca na' bena' ga ni' zóali'. Dios, Nu runna queëru' le ribequi dxi icja ládxi'do'oru' sóalenë' libí'ili'.

Le tsahui' gulunë' yugu' bönni' Filipos queë' Pablo

¹⁰ Rudzéjalenda'-në' Xanru' tu' ruí'i ládxi'li' neda' leyúbölö. Biti' rnnía' gul-la ládxi'li' neda', pero biti' guta' queëli' lataj gácalenli' neda' zí'alö.

¹¹ Lëscá' caní, biti' rnnía' caní tu' zoa bi riyadzaj quia', tu' nazëda' tsaza ládxa'a le dësö quia'.

¹² Chigudöda' lu yöl-la' yechi', en lu yöl-la' tsahui'. Nazëda' soa' nácati'tës, sal-la' nöljada' o nabila riduna', en sal-la' dëda' quia' o zoa bi riyadzaj quia'.

¹³ Yúgu'të huazéqui'da' tu' rutipë' Cristo ládxa'a.

¹⁴ Benli' dxi'a cate' ni' gúcalenli' neda', en butípali' ládxa'a cate' gudí'i guzxáca'a.

¹⁵ Libí'ili', bönni' Filipos, nöz quézili' ca guca quia' dza ni' cate' buzá'a luyú Macedonia, para yöjena' libán que didza' dxi'a. Tsca nacuá' bönachi queë' Cristo, cúnturö nu gúcalen neda', pero libí'isili' gúcalenli' neda'. Gusöl-la'li' quia' bi bunödzjali', tu' guzxí' lu ná'ali' libán bena' neda'.

¹⁶ Tsanni ni' guzóa' yödzö Tesalónica, tu chopa luzuí gusöl-la'li' quia' le bunödzjali' cate' ni' biyadzaj quia'.

¹⁷ Biti' ruí'i ládxa'a bi si'a, pero rě'enda' gáta'rö queëli' le uzí'ili' xibé yehua' yubá.

¹⁸ Rea' libí'ili': Chiguzxi'a yúgu'të lë na' gusöl-la'li' quia', ate' gudöditë bë' tsca le biyádzjada'. Ben ga naca caní lë na' gusöl-la'li' lu ná'abi' bi'i Epafrodito. Lë na' bunödzjali' naca ca tu le rilá' zxixi le ridxintë lahuë' Dios, en ca tu le rigú'uru' lahuë' Dios le raza ládxe'ë.

¹⁹ Dios gunné' queëli' yúgu'të le riyadzaj queëli', tsca naca yöl-la' tsahui' rö'ö yehua' yubá, tu' nácali' tuz len Jesucristo.

²⁰ ¡Gácatíca'sö queë' Xúziru' Dios yöl-la' ba! ¡Ca' gaca!

Yugu' bönachi queë' Cristo tu'gapa Dios luzë'eguequi

²¹ Uláz quia' neda', guli'gapa Dios nupa ni' néquiquequi queë' Dios tu' nácagaca tuz len Jesucristo. Tu'gapë' Dios libí'ili' böchi' luzá'aru' núnqaquië' neda' tsözxön ni.

²² Lësca' yúgu'të nupa ni' néquiquequi queë' Dios, tu'gapa Dios libí'ili', en lësca' caní, yugu' bönni'

huen dxin nacu'ë lidxë' bönni' rinná bē'ë idú luyú
Roma tu'gapë' Dios libí'ili'.

²³ Rinábida'-në' Xanru' Jesucristo uzá' ládxë'ë
queëli' yúgu'tëli'. ¡Ca' gaca!

Didza' cubi rucá'ana tsahui'
**New Testament in Zapotec, Rincón (MX:zar:Zapotec,
Rincón)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Rincón

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapotec, Rincón

zar

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Rincón

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Dec 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

58bf86df-ae22-508c-81dc-936dbf138c25